

ပုံစံ(မနသ-၂) အမှတ် ၁၂၂၁ နေ့စွဲ ၂၆.၁၂.၉၇

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၁၀၇/၉၇ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ ၂၆ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦးမြင့်ဦး

(ခ) အဘအမည် ဦးမြင့်အေး

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် အမ်အမ်အို-၂၇၃၄၄၄

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ် ၃၃၃၊ ပြည်လမ်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက် (M.K Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား အသင့်ချုပ်ပြီး ရုပ်အင်္ကျီများ ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်ဇုန်(၂)၊ စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၆၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) (၄၉.၆၈)သန်း (ကျပ်လေးဆယ့်ကိုးသန်း ခြောက်သိန်းရှစ်သောင်းတိတိ)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၅၅/၉၇
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၅၉ ခုနှစ်၊ နတ်တော် လပြည့်ကျော် ၁၂ ရက်။
(၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂၆ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော အမ် ကေ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (M.K Co., Ltd.)သည် ကုမ္ပဏီ အမည်ဖြင့် မြေအသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြို့ရွာ နှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနပိုင် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဒေသ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် ဇုန်(၂)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၆)ရှိ မြေ (၁.၉၉၁)ဧက (၈၀၅၇.၃ စတုရန်းမီတာ) တွင် စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အသင့်ချုပ်ပြီး ရုပ်အင်္ကျီများ ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက် အား (၅-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ် ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘော တူညီခဲ့ပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက် နှင့် အညီ (၁၈-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ အဖွဲ့၏ (၅/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက် အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် အမ် ကေ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (M.K Co., Ltd.) အား နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အသင့်ချုပ်ပြီး ရုပ်အင်္ကျီများ ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ-၁၀၇/၉၇ ကို ထုတ်ပေး လိုက်သည်။

၂။ အမ် ကေ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (M.K Co., Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များ နှင့် အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက် သည်။

(က) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(က) အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ခ) အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဂ) အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက် နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(စ) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဈ) အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန် အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဈ) အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃) နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ အပေါ်တွင် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသည်။

(ဇ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ည) အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System) စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ထံသို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

(ဃ) အထက် အပိုဒ် (က) ပါ နည်းလမ်းများဖြင့် ပြည်ပမှ ပစ္စည်းများ တင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည် ပေးဆပ်သည့်အခါ ပြည်ပတင်ပို့မှုမှ ရရှိသည့် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရန်။

၄။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၅။ အမ် ကေ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (M.K Co., Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့်ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၆။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၇။ အမ် ကေ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (M.K Co., Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံ ဂတိပြုထားသည့် အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ အမြန်ဆုံး အစီရင်ခံရမည်။

၉။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ –

(ဗိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင်)
အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၆၇/၉၇ (၁၇၂၁)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ဒီဇင်ဘာလ ၂၆ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အမှတ် (၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၁၇။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ် လုပ်ငန်း။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း။
၂၃။ ဒါရိုက်တာ၊ အမ် ကေ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (M.K Co., Ltd.)။

အ မိန့် အ ရ -

(မောင်မောင်ရီ)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

ပျယဝ္ဝလုပ္ဝဂိယ်ယဒၺႄ

ပျၢေါ်ၵြၺ်ၶေ

ၸြၢႝလႄလွ်ႃၵ်ုၵျၢေ်ႃၶ်ွးၵျၢ

၂ၶေငဝၵၸီၵ်ႆၵျၢေ်ႃၶ်ွး၃၂း၂ၵ်းလေသ၃ႃၵ်ွၵေ်ၵ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၈) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များ ပေးပို့ခြင်း။**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော် တို့၏ အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဒေသ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် ဇုန် (၂)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၆) ရှိ ၁. ၉၉၁ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသော မြေနေရာတွင် အထည်ချုပ်စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအသင့်ချုပ်ပြီး ရုပ်အင်္ကျီများ ထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်တွင်းပြည်ပသို့ ရောင်းချနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့် ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ထိုသို့ တင်ပြလျှောက်ထားရာတွင်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ ညှိနှိုင်း ပြင်ဆင်ရန် အချက်များအား ပြန်လည်ပြင်ဆင်ပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံအစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြခွင့်ပြုချက် ရယူနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၂၂) စုံကို ပေးပို့ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဦးမြင့်ဦး
(ဒါရိုက်တာ)
အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၁) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များ ပေးပို့ခြင်း။**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော် တို့၏ အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဒေသ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် ဇုန် (၂)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၆) ရှိ ၁.၉၉၁ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသော မြေနေရာတွင် အထည်ချုပ်စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအသင့်ချုပ်ပြီး ရှပ်အင်္ကျီများ ထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်တွင်းပြည်ပသို့ ရောင်းချနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့် ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ အဆိုပြုလွှာကို လိုအပ်သလို စိစစ်ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၃၅) စုံကို ပေးပို့ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဦးမြင့်ဦး
(ဒါရိုက်တာ)
အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၂၇) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ **။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များ အကြို စိစစ်ပေးနိုင်ရန် ပေးပို့ခြင်း။**

အထက်ပါ အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အသင့်ချုပ်ပြီး ရုပ်အကျီများကို ထုတ်လုပ်ပြီး နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရန်နှင့် ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာကို လိုအပ်သလို စိစစ်ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၁၅) စုံ ကို ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဦးမြင့်ဦး
(ဒါရိုက်တာ)
အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ (၂၇) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကတိဝန်ခံချက် ပေးပို့ခြင်း။**

၁။ အထက်ပါ အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများဖြင့်သာ ဖွဲ့စည်းထားသည့် ကျွန်တော်တို့၏ အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဒေသ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်၊ အမှတ် ဇုန် (၂)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၆) ရှိ ၁. ၉၉၁ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသော မြေနေရာတွင် အထည်ချုပ်စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အသင့်ချုပ်ပြီး ရုပ်အင်္ကျီများကို ထုတ်လုပ်ပြီး နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရန်နှင့်ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

၂။ ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ထို့ပြင် နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန် ကြိုတင်စီမံမှုများ ထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဦးမြင့်ဦး
(ဒါရိုက်တာ)
အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၂၇) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ **။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ (၁၂) နှင့် (၁၃) တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ လျှောက်ထားခြင်း။**

၁။ အထက်ပါ အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဒေသ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ဇုန် (၂)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၆) ရှိ ၁. ၉၉၁ ဧကရှိ မြေနေရာတွင် အထည်ချုပ်စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအသင့်ချုပ်ပြီး ရှပ်အင်္ကျီများ ထုတ်လုပ်ပြီး နိုင်ငံခြားဈေးကွက်သို့ အဓိကတင်ပို့နိုင်ရန် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့် ရရှိရန် လျှောက်ထားပါသည်။

၂။ အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ စက်ပစ္စည်းကိရိယာနှင့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုး US$ (၀. ၂၈) သန်းကို ထိုင်းနိုင်ငံ People's Garment Public Co., Ltd. မှ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ်အရ ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း ၈% နှုန်းဖြင့် (၄) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် မတည်ရင်းနှီးငွေ (၄၈) သန်းကို ပြည်တွင်းကျပ်ငွေ၊ အဆောက်အဦ၊ မြေ၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးတို့ဖြင့်လည်းကောင်း ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ထွက်ရှိလာသော ရှပ်အင်္ကျီ၏ ၈၀% ကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရာတွင် စက်ပစ္စည်းနှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတင်သွင်းသော ဝယ်ယူခဲ့သော ထိုင်းနိုင်ငံ မှ People's Garment Public Co., Ltd. သို့ ပြန်လည်တင်ပို့ ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ သို့ဖြစ်ပါ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် ရသင့်ရထိုက်သော အခွန်များ ရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ ရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း စက်မှုနည်းပညာရပ်များ တိုးတက်ရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရန် အထောက်အကူ ဖြစ်စေခြင်းလို့ငှာ ဤလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိရန် လျှောက်ထားပါသည်။ ထို့ပြင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ (၁၂) နှင့် (၁၃) တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များအားလုံးကို ခံစားခွင့်ပြုပါရန် ရိုသေလေးစားစွာ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၆။ ဤလျှောက်လွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားစာရွက်စာတမ်းများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်-

(၁) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံအတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ အဆိုပြုချက်။

(၂) ရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ်ဖြင့် ချုပ်ဆိုမည့် နှစ်ဦးသဘောတူစာချုပ်။ (မူကြမ်း)

(၃) ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်များနှင့်ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှုဇယားများ။

(၄) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးအထောက်အထားများ.

(၅) မြေပိုင်ဆိုင်မှုအထောက်အထား

(၆) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း (မူကြမ်း)

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

လျှောက်ထားသူ

ဦးမြင့်ဦး

(ဒါရိုက်တာ)

အမ်ကေကာပွဲဏီလီမိတက်



မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

ပုံစံ (မနသ-၁)

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ အဆိုပြုချက်
(ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ၈)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊
ရက်စွဲ၊ ၂၇.၁၀.၉၇

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါ အချက်အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်သူ၏ -

(က) အမည်	ဦးမြင့်ဦး
(ခ) အဘအမည်	ဦးမြင့်အေး
(ဂ) နိုင်ငံသား/ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	အမ်အမ်အို-၂၇၃၄၄၄
(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ် ၃၃၃၊ ပြည်လမ်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
(င) လူမျိုး/ဘာသာ	တရုပ်/အစ္စလာမ်
(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည်	အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်
(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	အထွေထွေကုန်သွယ်မှုလုပ်ငန်း
(ဇ) အဖွဲ့အစည်း တည်ရှိရာအရပ်	အမှတ် ၃၃၃၊ ပြည်လမ်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏-

(က) အမည်	
(ခ) အဘအမည်	-
(ဂ) နိုင်ငံသား/ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	-
(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ	-
(င) လူမျိုး/ဘာသာ	-
(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည်	-
(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	-
(ဇ) အဖွဲ့အစည်း တည်ရှိရာအရပ်	-

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း - အသင့်ချုပ်ပြီး ရှပ်အင်္ကျီများထုတ်လုပ်ခြင်း

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ-

(က) နိုင်ငံသားနှင့်နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း - လီမိတက်ကုမ္ပဏီ (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား ၁)

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် (သို့မဟုတ်) ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း ပုံသဏ္ဌာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင်

(ခ) အစုစပ်လုပ်ငန်း

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ - အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက် (နောက်ဆက်တွဲဇယား ၁)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း

၆။ အစုစပ်လုပ်ငန်းပုံသဏ္ဌာန် ဖွဲ့စည်းလိုပါက-

(က) အစုဝင်တို့က ထည့်ဝင်မည့် အစုငွေ အမျိုးအစားနှင့်ပမာဏ -

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့် အချိုးအစား

(ဂ) အစုစပ်ဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ -

၇။ လီမိတက်ကုမ္ပဏီပုံသဏ္ဌာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက -

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း - ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀၀ (ကျပ်သန်းငါးဆယ်တိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား - တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀,၀၀၀ (ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ) တန် သာမန်အစုရှယ်ယာ (၅,၀၀၀)

(ဂ) အစုရှယ်ယာရှင်များက ထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာပမာဏ - ကျပ် ၄၈,၀၀၀,၀၀၀ (ကျပ် လေးဆယ့်ရှစ်သန်းတိတိ) တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀,၀၀၀ (ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ) တန် အစုရှယ်ယာ (၄၈၀၀)

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ-

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ

		(ကျပ်)
(၁)	ငွေပမာဏ	၆,၆၀၀,၀၀၀
(၂)	အဆောက်အဦး (နောက်ဆက်တွဲဇယား ၂)	၃၀,၀၀၀,၀၀၀
(၃)	မြေ	၁၀,၀၀၀,၀၀၀
(၄)	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ	-
(၅)	စက်ပစ္စည်းကရိယာများ (နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃)	၁,၀၈၀,၀၀၀
(၆)	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ (ပြည်ပ) (နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃ (က))	၆၀၀,၀၀၀
	(ပြည်တွင်း) (နောက်ဆက်တွဲဇယား ၂ (က))	၁,၄၀၀,၀၀၀
	စုစုပေါင်းထည့်ဝင် ရင်းနှီးငွေ	၄၉,၆၈၀,၀၀၀

(စက်ပစ္စည်းကရိယာများနှင့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းအချို့ကို အမ်ကေ ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ထိုင်းနိုင်ငံ၊ **PEOPLE'S GARMENT PUBLIC CO., LTD.** မှ ရွှေ့ဆိုင်းငွေ ပေးချေခြင်းစနစ် (**Deferred Payment System**) အရ (၄) နှစ်အတွင်း ပြန်ဆပ်ရန် တစ်နှစ်လျှင် အတိုး (၈) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန်လိုအပ်သည့်

		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
(၁)	စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကရိယာများ၏တန်ဖိုး (နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃)	၁,၀၈၀,၀၀၀	၁၈၀,၀၀၀
(၂)	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားအလားတူပစ္စည်း၏ တန်ဖိုး (နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃-က)	၆၀၀,၀၀၀	၁၀၀,၀၀၀
(၃)	ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ	-	-
		၁,၆၈၀,၀၀၀	၂၈၀,၀၀၀

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ — (၁၀) လ

(ဃ) ပဏာမစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ — (၂) လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် — မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိသည့်နေ့မှ စတင်ဆောင်ရွက်သွားမည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ -

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - အသင့်ချုပ်ပြီး ရှပ်အင်္ကျီများ ထုတ်လုပ်ခြင်း

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ - မြေတိုင်းရပ်ကွက်၊ အမှတ် ဇုန် (၂) စက်မှု ဇုန် မြေကွက်အမှတ် ၁၆၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်။

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် - နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ရှပ်အင်္ကျီများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။
(PRIMO LINEA, PERKY WAVE & PIN UP)

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီ လိုအပ်ချက်-

၁။	ဒီဇယ်ဆီ	ဂါလံ (၄၅၀၀)
၂။	ဓါတ်ဆီ	ဂါလံ (၃၀၀၀)
၃။	စက်ဆီ၊ ချောဆီ	ဂါလံ (၁၀၀)
၄။	သဘာဝဓါတ်ငွေ့ရည်	-

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုအပ်ချက်-

၁။	လျှပ်စစ်ဓါတ်အား	(၄၀၀) ကေဗွီအေ
၂။	ဒီဇယ်ဆီအင်ဂျင်စက်အင်အား	(၂၅၀) H.P.
၃။	ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အင်အား	-
၄။	သဘာဝဓါတ်ငွေ့သုံးစက်အား	-
၅။	ပေးပို့သည့်အခြားအား (ရေအား/လေအား စသည်များ)	-

(စ) နှစ်စဉ်ရေလိုအပ်ချက်-

၁။	တစ်နေ့ရေ လိုအပ်ချက်	ဂါလံ (၁၅၀၀၀)
၂။	တစ်နှစ်ရေ လိုအပ်ချက်	ဂါလံ (၄၅၀၀၀၀၀)

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် — နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၄

(ဇ) အဆောက်အဦးလိုအပ်ချက် — 22,540 Ft^2 (၁) လုံး; 4,140 Ft^2 (၂) လုံး

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် — ပုဂ္ဂလိကပိုင်စက်မှုမြေ (၁. ၉၉၁) ဧက

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်စည်/ဝန်ဆောင်မှု — နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် — ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချမှု -၈၀%; ပြည်တွင်းရောင်းချမှု-၂၀%

၁၀။ နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ

ခန့်မှန်းခြေ

	ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန် လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၆	
(ခ) လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈	
(ဂ) ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅	
(ဃ) ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅	
(င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅	

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း

(က) ပြည်တွင်းမှ လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ — နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၇

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့်ကျွမ်းကျင်သူနှင့်အတတ်ပညာရှင်များ — နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၇

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ -

	ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က) နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈	
(ခ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈	
(ဂ) နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ်	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈	
(ဃ) နှစ်အလိုက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၉	
(င) အရင်းကြေကာလ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၁၀	
(စ) အခြားအကျိုးအမြတ်များ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈	
(ဆ) အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၇	

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ-

အဆိုပြုတင်ပြထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့်ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ

(ဂ) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

(ဃ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက လက်ရှိအခြေအနေနှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့် အခြေအနေ အထောက်အထားများ။

လက်မှတ်

အမည် ဦးမြင့်ဦး

ရာထူး ဒါရိုက်တာ

အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်

LISTS OF EXECUTIVES OF M.K CO., LTD.

Exhibit No. I

Sr. No.	Name	N.R.C No. Passport No.	Designation	Address	Amount of Capital	%
	အမ်ကေကုမ္ပဏီလီမိတက်ကို ကိုယ်စားပြုသူများ				ကျပ် (၄၈) သန်း	၁၀၀
၁။	ဒေါ်လွင်	အမ်အမ်အို ၂၉၃၈၇၀	အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ	အမှတ် (၃၃/၃၄) လမ်းကြား၊ (၈၃-၈၄) ကြား၊ ကိုယ်ရံတော်ဗလီဝင်း၊ အောင်မြေသာဇံမြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။		
၂။	ဦးစန်းမြင့်	အီးအက် (စ်) ၀၀၇၃၀၉	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် (၁၄၈)၊ သစ်တောလမ်း၊ ပြင်ဦးလွင်မြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။		
၃။	ဦးမြင့်အေး	အီးအက် (စ်) ၀၃၁၀၃၁	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် (၅၄) စီလမ်း၊ ပြင်ဦးလွင်မြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။		
၄။	ဒေါ်မြင့်ဝင်းချင်း (ခ) ဒေါ်မြသန်း	အီးအက် (စ်) ၀၄၈၈၅၉	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် (၂၇)၊ မြို့ပတ်လမ်း၊ ပြင်ဦးလွင်မြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။		
၅။	ဒေါ်မြင့်ဝင်းလွင်	အီးအက် (စ်) ၀၄၈၉၀၈	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် (၁၃၄)၊ ၃၆ လမ်း၊ ၇၉-၈၀ ကြား၊ အောင်မြေသာဇံမြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။		
၆။	ဒေါ်ကြည်ကြည်မေ	အမ်အမ်အို ၂၇၀၀၂၆	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် (၃၃၃)၊ ပြည်လမ်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း။		
၇။	ဒေါ်ဝေဝေမြင့်	၉/မရတ (နိုင်) ၁၀၆၆၉၉	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် (၁၃၄)၊ ၃၆ လမ်း၊ ၇၉-၈၀ ကြား၊ အောင်မြေသာဇံမြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။		
၈။	ဦးမြင့်ဦး	အမ်အမ်အို - ၂၇၃၄၄၄	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် (၃၃၃)၊ ပြည်လမ်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။		

VALUE OF FACTORY BUILDINGS

Exhibit No. II

(In Thousand)

Sr. No.	Description	Dimension	No. of Building	Estimate cost (Kyats)
	ဆောက်လုပ်ရမည့်အဆောက်အဦးများ			
1.	Main Factory Building	22,540 ft^2	1	27,000.00
2.	Canteen & Guest House	4,140 ft^2	2	3,000.00
	Total			30,000.00

VALUE OF RAW MATERIALS

Exhibit No. II (A)

(In Thousand)

Sr. No.	Description	Qty	Unit Price In Kyat	Amount In Kyat
1.	Fabrics	3125 yard	384	1,200
2.	Carton	1000 Pcs	100	100
3.	Inner Box	5000 Pcs	20	100
	Total Kyats			1,400

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT (IMPORTED)

Exhibit No. III

Sr. No.	Particular	Unit	Qty	Unit Price (US$)	Value (US$)
1.	Normal single needle sewing machine	Set	60	220	13,200
2.	Overlock sewing machine	Set	4	1,250	5,000
3.	Interlock sewing machine	Set	2	1,250	2,500
4.	Button holer sewing machine	Set	5	3,730	18,650
5.	Button sewing machine	Set	5	3,800	19,000
6.	Electronic lockstitch bar tacker sewing machine	Set	1	1,570	1,570
7.	Heatter tree Point machine	Set	1	100	100
8.	Feed-off the seam sewing machine	Set	4	2,215	8,860
9.	Chainstitch sewing machine	Set	1	1,930	1,930
10.	Iron	Unit	12	625	7,500
11.	Fusing machine	Set	1	8,000	8,000
12.	Cuff turning and blocking machine	Set	1	3,590	3,590
13.	Collar turning and blocking machine	Set	1	1,400	1,400
14.	Shirt folding table	Unit	2	1,100	2,200
15.	Shirt folding machine	Set	1	1,500	1,500
16.	Collar creasing press machine	Set	1	2,500	2,500
17.	Vacuum ironing table	Set	5	500	2,500
18.	Band knife cutting machine	Set	1	6,250	6,250
19.	Hand knife cutting machine	Set	2	625	1,250
20.	Round knife end cutting machine	Set	1	1,000	1,000
21.	Plain cutting table	Unit	1	2,500	2,500
22.	Air compressors	Unit	1	1,000	1,000
23.	Saloon Car	Unit	2	15,000	30,000
24.	Pick-up	Unit	2	9,000	18,000
25.	Mini bus	Unit	2	10,000	20,000
					180,000

VALUE OF RAW MATERIALS (IMPORTED)

Exhibit No. III (A)

Sr. No.	Description	Qty	Unit Price In US$	Amount In US$
1.	Fabrics	56,250 yard	1.60	90,000
2.	Trimming	20,000 Pcs	0.50	10,000
	Total US$			100,000

VALUE OF RAW MATERIALS

Exhibit No. (IV)

Particular		Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-10
Raw Material						
Fabrics	yard, 000	624	624	624	624	624
FE Purchase (Qty)						
Fabrics	Yard, 000	499	499	499	499	499
Trimming	Pcs, 000	240	240	240	240	240
Local Purchase (Qty)						
Fabrics	Yard, 000	125	125	125	125	125
Carton	Carton,000	8	8	8	8	8
Inner Box	Box, 000	40	40	40	40	40
FE Purchase (price)						
Fabrics	US$/ yard	1.60	1.75	1.90	2.05	2.20
Trimming	US$/Pcs	0.50	0.55	0.60	0.65	0.70
Local Purchase (price)						
Fabrics	Ks/yard	384	424	464	504	544
Carton	Ks/Carton	100	110	120	130	140
Inner Box	Ks/Box	20	22	24	26	28
F.E Purchase (Value)						
Fabrics	US$/000	798	873	948	1023	1098
Trimming	US$/000	120	132	144	156	168
Total F.E. Pruchase		918	1005	1092	1179	1266
Equivalent in Kyats		5508	6030	6552	7074	7596
Local Purchase (value)						
Fabrics	Ks/000	48,000	53,000	58,000	63,000	68,000
Carton	Ks/000	800	880	960	1040	1120
Inner Box	Ks/000	800	880	960	1040	1120
Total Kyats Purchase		49,600	54,760	59,920	65,080	70,240
		55,108	60,790	66,472	72,154	77,836

GOODS TO BE PRODUCED

Exhibit No. (V)

Particulars		Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-10
PRODUCTION						
Shirt	Pcs. 000	240	240	240	240	240
Export Sales (Qty)	Pcs. 000	192	192	192	192	192
Local Sales (Qty)	Pcs. 000	48	48	48	48	48
Export Sales (Price)	US$/Pcs	7	8	9	10	11
Local Sales (Price)	Ks/ Pcs	1,680	1,920	2,160	2,400	2,640
Export Sales Value	US$/000	1,344	1,536	1,728	1,920	2,112
Equivalent in kyats		8,064	9,216	10,368	11,520	12,672
Local Sales Value	Ks/ 000	80,640	92,160	103,680	115,200	126,720
Total Sales in Kyats		88,704	101,376	114,048	126,720	139,392

AMOUNT OF WORKING CAPITAL REQUIREMENT & CASH FLOW STATEMENT

(Kyats in Thousand)

Exhibit No. (VI)

Sr No.		Particular	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1		CASH IN FLOW										
	1.	Equity Capital-In Cash	6600									
	2.	Equity Capital-In Building, Land, Raw Material	41400									
	3.	Loan Capital-In Machineries	1680									
	4.	Profit (loss) after tax	6515	10430	15045	13892	16732	16732	16732	16732	16732	16732
	5.	Depreciation	1680	1680	1680	1680	1680	1680	1680	1680	1680	1680
			57875	12110	16725	15572	18412	18412	18412	18412	18412	18412
2		CASH OUT FLOW										
	1.	Raw Materials	1400									
	2.	Building	30000									
	3.	Land	10000									
	4.	Repayment for Deferred Payment Purchase	420	420	420	420						
			41820	420	420	420	0	0	0	0	0	0
3		Net Cash Flow	16055	11690	16305	15152	18412	18412	18412	18412	18412	18412
4		Opening Balance		16055	27745	44050	59202	77614	96026	114438	132850	151262
5		Closing Balance	16055	27745	44050	59202	77614	96026	114438	132850	151262	169674

LIST OF PERSONNEL REQUIREMENT		
		Exhibit No. (VII)
Sr. No.	Description	No. of Requirement
(A)	LOCAL PERSONNEL	
1.	Administrative Manager	1
2.	Financial Manager	1
3.	Marketing Manager	1
4.	Factory Manager	1
5.	Office Staff	8
6.	Engineer	2
7.	Production Supervisor	7
8.	Skill Workers	40
9.	Semi-skilled workers	20
10.	Unskilled workers	10
11.	Driver	2
12.	Guard man	2
	Sub-total	95
(B)	FOREIGN PERSONNEL	3
	TOTAL	98

(3 Foreign Expert for only 2 years)

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE

In Thousand

Exhibit No. (VIII)

Sr. No.		Particulars	Year1 US$	Year1 Kyat	Year1 Total-ks	Year 2 US$	Year 2 Kyat	Year 2 Total-ks	Year 3 US$	Year 3 Kyat	Year 3 Total-ks	Year 4 US$	Year 4 Kyat	Year 4 Total-ks	Year 5-10 US$	Year 5-10 Kyat	Year 5-10 Total-ks
1		SALE INCOMES															
	1	Sales	1344	80640	88704	1536	92160	101376	1728	103680	114048	1920	115200	126720	2112	126720	139392
		Sub-Total	1344	80640	88704	1536	92160	101376	1728	103680	114048	1920	115200	126720	2112	126720	139392
2		COST OF PRODUCTS															
	1	Raw Material	918	49600	55108	1005	54760	60790	1092	59920	66472	1179	65080	72154	1266	70240	77836
	2	Production Overhead Cost	-	4000	4000	-	4500	4500	-	5000	5000	-	5500	5500	-	6000	6000
		Sub-Total	918	53600	59108	1005	59260	65290	1092	64920	71472	1179	70580	77654	1266	76240	83836
3		Gross Profit	426	27040	29596	531	32900	36086	636	38760	42576	741	44620	49066	846	50480	55556
4		EXPENDITURE															
	1	Salary & Wages	72	4176	4608	96	4600	5176	-	5050	5050	-	5500	5500	-	6000	6000
	2	Electricity & Power	20	1500	1620	25	1650	1800	30	1800	1980	35	1950	2160	40	2100	2340
	3	Selling Expenses	10	2000	2060	15	2200	2290	20	2400	2520	25	2600	2750	30	2800	2980
	4	Administration Expenses	-	2500	2500	-	2750	2750	-	3000	3000	-	3300	3300	-	3600	3600
	5	Other Expenditure	25	3000	3150	30	3300	3480	35	3600	3810	40	3900	4140	45	4200	4470
	6	Interest on Loan	22	-	132	17	-	102	11	-	66	6	-	36	-	-	-
	7	Commercial Tax	-	7331	7331	-	8378	8378	-	9425	9425	-	10473	10473	-	11520	11520
	8	Depreciation	-	1680	1680	-	1680	1680	-	1680	1680	-	1680	1680	-	1680	1680
		Sub Total	149	22187	23081	183	24558	25656	96	26955	27531	106	29403	30039	115	31900	32590
5		Net Profit	277	4853	6515	348	8342	10430	540	11805	15045	635	15217	19027	731	18580	22966
6		Income Tax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	95	4565	5135	110	5574	6234
7		TOTAL NET PROFIT	277	4853	6515	348	8342	10430	540	11805	15045	540	10652	13892	621	13006	16732

Note: (1) Exchange Rate 1US$ = 6 Ks
(2) Commercial Tax (10% for Kyats Sales)

YEARLY INVESTMENT

Exhibit No. IX

(Kyats in thousand)

Sr. No.	Particulars	Equity	Loan	Total
1	2	3	4	5
1.	Investment Type			
A.	LOCAL CAPITAL			
1.	In Cash	6,600		6,600
2.	In Land	10,000		10,000
3.	In Building	30,000		30,000
4.	In Raw Materials	1400	600	2,000
5.	In Machineries		1080	1080
	Total Capital	48,000	1680	49680

(IN THOUSAND)

INTERNAL RATE OF RETURN

Exhibit No. (X)

Year	Investment (Cash Out Flow)	Net Profit	Depreciation	Total Cash In Flow	DCF		DCF	
					DF 20%	DCF	DF 30%	DCF
0	49680					-49680		-49680
1		6515	1680	8195	0.833	6826	0.769	6302
2		10430	1680	12110	0.694	8404	0.592	7169
3		15045	1680	16725	0.579	9684	0.455	7610
4		13892	1680	15572	0.482	7506	0.350	5450
5		16732	1680	18412				
6								
7								
8								
9								
10		16732	1680	18412	1.605	29551	0.925	17031
	Total					12291		-6118

Internal Rate of Return = 20 + 10 (12291/18409)

= 20 + 10 (0.668)

= 20 + 6.68

= 26.68 %

Recoupment Period 3 years and 10 months.

DEFERRED PAYMENT LOAN AGREEMENT (Draft)
TO PURCHASE OF MACHINERIES AND MATERIALS
FOR CONSTRUCTION OF GARMENT FACTORY
AND BUY-BACK FOR FINISHED PRODUCT

BETWEEN

M.K COMPANY LIMITED
AND
PEOPLE'S GARMENT PUBLIC COMPANY LIMITED

This Loan Agreement is made on the th day of ...., 1997.

between

M.K. Company Limited, a Myanmar Company with its principal office of busiess at No. 333, Pyay Road, Sanchaung Township, Yangon, Union of Myanmar, a Limited Company under the Myanmar Companies Act (hereinafter referred to as "Party A" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its sucessors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Director, U Myint Oo of the one part.

and

PEOPLE'S GARMENT PUBLIC COMPANY LIMITED, a Company of THAILAND and its principal office of business at No. 666 RAMA 3 RD, BANGPONGPANG, YANNAVA BANGKOK 10120, a company existing under the laws of THAILAND. (hereinafter referred to as "Party B" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, POA PAVAROLARVIDYA a citizen of THAILAND of the other part.

1. WHEREAS The parties hereto are desirous of to lend and borrow for purchasing of machineries & equipments and materials which required for construction of "GARMENT FACTORY" to construct and operate in Yangon, Union of Myanmar by the Party A's Capital and their management under the Myanmar Citizen Investment Law 1994.

2. WHEREAS The parties here to agree to do the Loan Agreement for the purpose of the Party B to supply the loan in Deferred Payment Purchase System to the Party A on the amount of US Dollar 280,000 (US$ two hundred and eighty thousand only) of machineries & equipment and materials which required for the construction of "GARMENT FACTORY" according to the discussion and agreement within the two parties were as follows:-

3. PAYMENT OF LOAN

3.1 The Lender must pay cash loan and Deferred Payment to the Borrower for the above loan on the amount of US Dollar 280,000 (US Dollar two hundred and eighty thousand only) when the Borrower get the necessary permit from the Myanmar Investment Commission to doing the business of construction of "GARMENT FACTORY" under the Myanmar Citizen Investment Law. 1994.

3.2 The list of machineries & equipment and materials required for construction of "GARMENT FACTORY" is attached as a Exhibit No. III + III (A) and detail invoice and other necessary documents for shipping, will be prepared when the Borrower get the Permit from the Myanmar Investment Commission.

4. REPAYMENT OF LOAN

4.1 The Borrower must repay for the above loan after receiving the necessary machineries & equipment and materials, on the amount of US Dollar 280,000 (US Dollar two hundred and eighty thousand only) to the Lender within four (4) years and we also need to pay interest on loan in the rate of 8% per annum by reducing balance method. Therefore, the repayment for principal amount of loan will be as follows:-

1998-1999	financial year	US$	70,000
1999-2000	financial year	US$	70,000
2000-2001	financial year	US$	70,000
2001-2002	financial year	US$	70,000
	Total	US$	280,000

5. INTEREST ON LOAN

5.1 The Borrower also need to pay interest on loan in the rate of 8% per annum by reducing balance method. Therefore, the payment for interest on loan will be as follows:-

1998-1999	financial year	US$	22,400
1999-2000	financial year	US$	16,800
2000-2001	financial year	US$	11,200
2001-2002	financial year	US$	5,600
	Total	US$	56,000

6. OBLIGATION OF PARTY A

6.1 Party A shall deal solely with Party B for manufacturing product.

6.2 Party A shall deal to meet standard quality established by Party B.

6.3 Party A shall deal with Party B to export finished product produced by Part A.

7. OBLIGATION OF PARTY B

7.1 Party B shall provide raw material regularly and punctually in order that Party A can produce finished product on buy-back term.

7.2 Party B shall provide technological service for the installation of machinery and equipment

7.3 Party B shall provide technical know-how for manufacturing of finished products.

8. EFFECTIVENESS

8.1 This Agreement comes to effect from the date of singing by both parties and duly authenticated by witness, after obtaining the approval from the Myanmar Investment Commission for the proposed project of the Borrower.

9. ARBITRATION

9.1 If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussion, Disputes arising between both contracting parties that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar, by arbitration, through two arbitrators appointed by and each representing one of the two contracting parties. Should the arbitrators failed to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Arbitration Act, (Myanmar Act No. IV of 1944) or any subsisting statutory modifications thereof. The venue of arbitration shall be Yangon, Union of Myanmar, or any place in the Union of Myanmar agreed by the both parties. The Arbitration Fees shall be borne by the party against whom the award in made.

10 GOVERNING LAW

10.1 This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar.

11. LAW OF PERFORMANCE

11.1 Both parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

12. RENEGOTIATION OF THE AGREEMENT

12.1 In the event that any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this Contract and warrants to the Agreement, the parties shall make the necessary negotiation.

THIS LOAN AGREEAMENT is excuted by the authorized representative of the parties in Yangon, Myanmar on the .... day, of ...., 1997.

For and on behalf of
Party A

(1)..................................
U Myint Oo,
Director,
M.K. COMPANY LIMITED
Yangon, Union of Myanmar.

In the presence of
(1) ....

For and on behalf of
Party B

(2)..
POA PAVAROLARVIDYA
Managing Director,
PEOPLE'S GARMENT PUBLIC COMPANY LIMITED.
THAILAND.

In the presence of
(2) ....

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT (IMPORTED)

Exhibit No. III

Sr. No.	Particular	Unit	Qty	Unit Price (US$)	Value (US$)
1.	Normal single needle sewing machine	Set	60	220	13,200
2.	Overlock sewing machine	Set	4	1,250	5,000
3.	Interlock sewing machine	Set	2	1,250	2,500
4.	Button holer sewing machine	Set	5	3,730	18,650
5.	Button sewing machine	Set	5	3,800	19,000
6.	Electronic lockstitch bar tacker sewing machine	Set	1	1,570	1,570
7.	Heatter tree Point machine	Set	1	100	100
8.	Feed-off the seam sewing machine	Set	4	2,215	8,860
9.	Chainstitch sewing machine	Set	1	1,930	1,930
10.	Iron	Unit	12	625	7,500
11.	Fusing machine	Set	1	8,000	8,000
12.	Cuff turning and blocking machine	Set	1	3,590	3,590
13.	Collar turning and blocking machine	Set	1	1,400	1,400
14.	Shirt folding table	Unit	2	1,100	2,200
15.	Shirt folding machine	Set	1	1,500	1,500
16.	Collar creasing press machine	Set	1	2,500	2,500
17.	Vacuum ironing table	Set	5	500	2,500
18.	Band knife cutting machine	Set	1	6,250	6,250
19.	Hand knife cutting machine	Set	2	625	1,250
20.	Round knife end cutting machine	Set	1	1,000	1,000
21.	Plain cutting table	Unit	1	2,500	2,500
22.	Air compressors	Unit	1	1,000	1,000
23.	Saloon Car	Unit	2	15,000	30,000
24.	Pick-up	Unit	2	9,000	18,000
25.	Mini bus	Unit	2	10,000	20,000
					180,000

VALUE OF RAW MATERIALS (IMPORTED)				
				Exhibit No. III (A)
Sr. No.	Description	Qty	Unit Price In US$	Amount In US$
1.	Fabrics	56,250 yard	1.60	90,000
2.	Trimming	20,000 Pcs	0.50	10,000
	Total US$			100,000

Letter of Authorization

This Letter of Authorization is made on the day of , 1997

BETWEEN

People's Garment Public Company Limited having it's registered office at No.666 Rama 3 Road, Bangpong, Yanawa, Bangkok, Thailand (herein after referred to as "P.G" which expression shall include its legal representatives, successors and premitted assigns) represented for the purpose of this Letter of Authorization by its Managing Director, Mr. POA PAVAROLARIVIDYA of the one part

AND

M.K Company Limited, having its registered office at No.333 Pyay Road, Sanchaung Township, Yangon, Union of Myanmar, a limited company under the Myanmar Companies Act (hereinafter referred to as "M.K." which expression shall include its legal representatives, successors and permitted assigns) represented for the purpose of this Letter of Authorization by its Director, U Myint Oo of the other part.

Whereas P.G authorizes M.K. to make certain use of Trade Marks now owned by P.G. for manufacturing of shirts in Union of Myanmar under the Myanmar Citizen Investment Law.

Whereas the parties hereto agree to do as follows;-

1. **Trademark**

1. 1. P.G hereby grants to M.K a non exclusive and royalty free licence to use the following brands,

(a) Primo Linea
(b) Perky Wave
(c) Pin Up

The Trademark brands are attached as annexure 1.

1.2 M.K accepts the licence to use the brands mentioned under clause 1.1 for manufacturing of shirts in the Union of Myanmar subject to the terms and conditions mentioned in the letter of Authorization.

2. **Maintenance of Quality of products**

2.1 The quality of the products bearing the said Trademark shall be controlled by PG to meet the quality standard established by PG for this purpose M.K shall receive necessary instructions by P.G.

3. **Inspection**

For the purpose investigation, P.G shall have the rights to enter the premise of M.K, if necessary, and inspect the product bearing the said Trademark.

4. **Effectiveness**

This letter of authorization shall come to effect from the date of signing by both parties.

5. **Validity**

This agreement shall valid 5 years, extendivle mutually agreed by both parties, with effect from the date undersigned.

This Letter of Authorization shall act as the agreement between both parties.

This letter of authorization is executed by the authorized representatives of the parties in Yangon, Myanmar on the day, of 25th Nov. ,1997.

For and on behalf of
People's Garment Public company Limited

(1) ____________________

MR. POA PAVAROLARVIDYA
MANAGING DIRECTOR

For and on behalf of
M.K Company Limited

(2) ____________________

U Myint Oo
DIRECTOR

In the Presence of

(1) ____________________

Name : AKOM KUNKONGKAPHAN

Designation : MANAGING DIRECTOR.

Address : MANDALAY IMPORT EXPORT CO, LTD MAESAI THAILAND.

(2) ____________________

Name : U TIN AYE

Designation : [illegible] Manager

Address M.C International Trading

Annexure I



ค.ม. 1

ทะเบียนเลขที่ ค59316

คำขอเลขที่ 333628

หนังสือสำคัญแสดงการจดทะเบียนเครื่องหมายการค้า

ออกให้แก่

บริษัท ประชาอาภรณ์ จำกัด (มหาชน)

เพื่อแสดงว่าเครื่องหมายการค้านี้ได้จดทะเบียนแล้ว สำหรับสินค้า เสื้อ (ยกเว้น เสื้อกีฬา เสื้อชั้นใน) กางเกง กางเกงใน (ยกเว้นกางเกงกีฬา) เข็มขัด

ในจำพวกที่ 25 (ตามพระราชบัญญัติเครื่องหมายการค้า พุทธศักราช 2534)

การจดทะเบียนเครื่องหมายการค้านี้มีอายุ 10 ปี นับแต่วันที่จดทะเบียน และอาจต่ออายุได้ทุก 10 ปี

จดทะเบียน ณ วันที่ 7 พฤษภาคม พุทธศักราช 2530

ออกให้ ณ วันที่ 5 มิถุนายน พุทธศักราช 2540

(นางสาวจิตรา ภัทรเศรษฐ)

นายทะเบียน

กองทะเบียนและหนังสือสำคัญ

กรมทรัพย์สินทางปัญญา



PRIMO LINEA

หมายเหตุ * คำขอเดิมเลขที่ 165138

(1) การต่ออายุการจดทะเบียน ต้องขอภายในเก้าสิบวันก่อนวันสิ้นอายุ (สิ้นสุดเพียงวันที่ 06/05/50)

(2) การต่ออายุทะเบียนเครื่องหมายการค้าและการเปลี่ยนแปลงรายการข้างต้น ให้ดูหน้าต่อไป

Annexure I



ค.ม. 1

ทะเบียนเลขที่ ค41640

คำขอเลขที่ 286375

หนังสือสำคัญแสดงการจดทะเบียนเครื่องหมายการค้า

ออกให้แก่

บริษัท ประชาอาภรณ์ จำกัด (มหาชน)

เพื่อแสดงว่าเครื่องหมายการค้านี้ได้จดทะเบียนแล้ว สำหรับสินค้า เสื้อยืดรีบริล เสื้อยืดทีเชิ้ต เสื้อเชิ้ตแขนยาว เสื้อเชิ้ตแขนสั้นกางเกงขายาว กางเกงขาสั้น

ในจำพวกที่ 25 (ตามพระราชบัญญัติเครื่องหมายการค้า พุทธศักราช 2534)

การจดทะเบียนเครื่องหมายการค้านี้มีอายุ 10 ปี นับแต่วันที่จดทะเบียน และอาจต่ออายุได้ทุก 10 ปี

จดทะเบียน ณ วันที่ 30 พฤษภาคม พุทธศักราช 2538

ออกให้ ณ วันที่ 14 กุมภาพันธ์ พุทธศักราช 2539

Perky Wave (นายพัฒน์ศักดิ์ ตั้งเตชานนท์)

นายทะเบียน

กองทะเบียนและหนังสือสำคัญ

กรมทรัพย์สินทางปัญญา

หมายเหตุ

(1) การต่ออายุการจดทะเบียน ต้องขอภายในเก้าสิบวันก่อนวันสิ้นอายุ

(2) การต่ออายุทะเบียนเครื่องหมายการค้าและการเปลี่ยนแปลงรายการข้างต้น ให้ดูหน้าต่อไป



ค.ม. 1

ทะเบียนเลขที่ ค23932

คำขอเลขที่ 256653

หนังสือสำคัญแสดงการจดทะเบียนเครื่องหมายการค้า

ออกให้แก่

บริษัท ประชาอาภรณ์ จำกัด

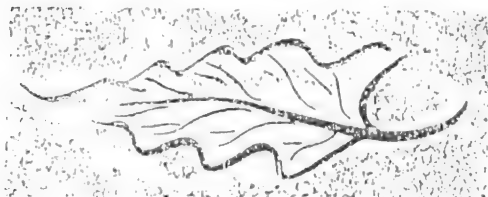
เพื่อแสดงว่าเครื่องหมายการค้านี้ได้จดทะเบียนแล้ว สำหรับสินค้า เสื้อยืดทีเชิ้ต เสื้อยืดโปโล เสื้อเชิ้ตแขนสั้น เสื้อเชิ้ตแขนยาว กางเกงขาสั้นกางเกงขายาว เข็มขัด

ในจำพวกที่ 25 (ตามพระราชบัญญัติเครื่องหมายการค้า พุทธศักราช 2534)

การจดทะเบียนเครื่องหมายการค้านี้มีอายุ 10 ปี นับแต่วันที่จดทะเบียน และอาจต่ออายุได้ทุก 10 ปี

จดทะเบียน ณ วันที่ 3 ธันวาคม พุทธศักราช 2536

ออกให้ ณ วันที่ 30 ธันวาคม พุทธศักราช 2537



(นายสมชาย กิจศิริเจริญชัย)

นายทะเบียน

กองทะเบียนและหนังสือสำคัญ

กรมทรัพย์สินทางปัญญา

หมายเหตุ

(1) การต่ออายุการจดทะเบียน ต้องขอภายในเก้าสิบวันก่อนวันสิ้นอายุ

(2) การต่ออายุทะเบียนเครื่องหมายการค้าและการเปลี่ยนแปลงรายการข้างต้น ให้ดูหน้าต่อไป

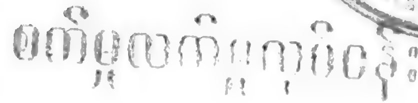
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
ငါးဆယ်ကျပ်
FIFTY KYATS

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
လေးကျပ်
FOUR KYATS

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
လေးကျပ်
FOUR KYATS

25 OCT 1995



မြေငှားစာချုပ်

စက်မှုလက်မှုကုမ္ပဏီစနစ်

၁၉၉၅ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် လသ/ရန်-၂/၀၆၀/၉၅ အရ၊ ထုတ်ပေးသည်။
၁၆.၁၀.၉၅

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့် စကားရပ်တွင် မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ဂုဏ်ကုန် မြို့နေ၊ ဦး မေဖြူ ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော မေသာဇင်ခင် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဂကန(နိုင်)၀၅၃၈၈၃ (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃၅၇ ခုနှစ်၊ တန်ဆောင်မုန်း လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၃ ရက်နေ့၊ ၁၉၉၅ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ ၂၅ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်သူက-နောက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် ... ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ... လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ... ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြား ... အငှားချထားသူက ... အငှားစာချုပ်ရသူအား ... ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း ... မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ... များ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) ... ပါဝင်ခြင်းမရှိ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရမှု၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ ... ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်တော်သော လျော်ကြေးကို ... ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ... ဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် ... နည်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်၊ ချုပ်ဆိုသည့် ၂၅.၁၀.၁၉၉၅ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၅၅ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၂၄ ရက်နေ့၌ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၄၃၄/- ပြား - (ကျပ်လေးရာ သုံးဆယ့်လေး/-) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ကြိုတင် ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ် ၃-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော [illegible] သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆–လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန် ခိုင်ခံ့သော [illegible]က်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေ [illegible]ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ [illegible]တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော [illegible] ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား အတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို [illegible]ပါ၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် [illegible]ခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

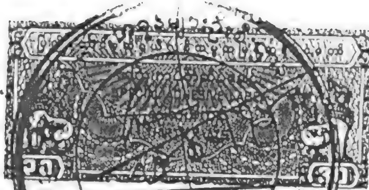
(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသည့်အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂–အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ် ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၅ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေ ကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲကွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။



15 OCT 1995

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပငိုညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး [illegible] လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပငိုညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပငိုညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည် သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည့်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပငိုညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၀၀) ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ၊ (၂၄)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄- အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပငိုညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လ အတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပငိုညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပငိုညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကို ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် အဆိုပါ ____ မြို့ ဇော်အေး ဥပ ____ သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်ကုန်

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ____ ဦးအံ့ကော

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ____ ဦးစိုးလွင်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ____ ဦးတင်ဝင်း
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ____ ဦးထွန်းလင်း

အငှားစာချုပ်ရသူ ____ မြို့ ဇော်အေး ဥပ ____ က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ____ ([illegible]) [illegible]

၂။ ____ ဦးစိုးအာရုံ

မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ဇယား

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ____ ဝက် အ ဇုံ
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ____ ဗိုလ်-(၂)
ရန်ကုန်မြို့ ____ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်။
အတွင်းရှိ ____ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ____ ၁၆
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ____ ပေ၊ အနံ ____ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် ____ မြေကွက်အမှတ် - ၁၅
အနောက်လားသော် ____ မင်းချက် ဝန် ဦး ရွှေဖိုး လမ်း
တောင်လားသော် ____ မွဲ ပဲ ရှင်း ဝန် စော်ဘတ် ဦး မြဲ လမ်း
မြောက်လားသော် ____ မြေကွက် အမှတ် - ၁၇
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ____ ၁.၆၆၁ ____ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ____ ၇၈၇၃၄ ____)



ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ

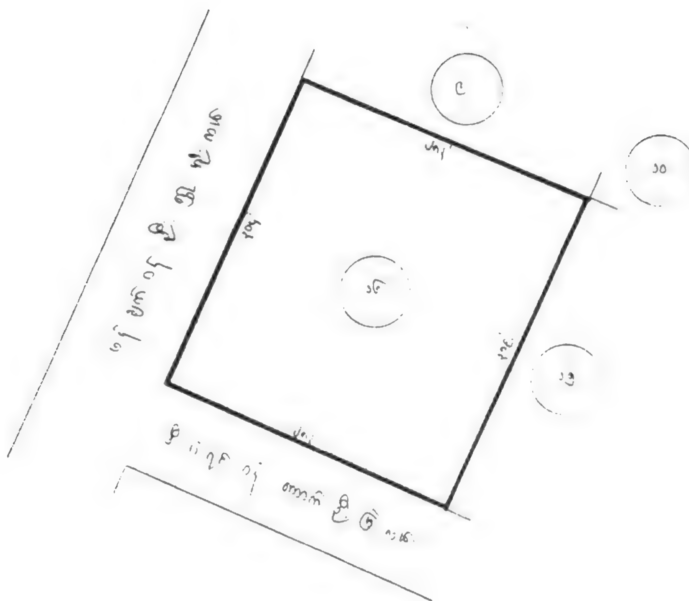
အကျစ် - ၂၂



မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ခကာကျ.ရပ်

ရပ် (၂) မှ မြေကွက်အမှတ် ၁၆ နှ်

၁ လက်မလျှင် ၂၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

—— ဧရိယာ

စတုရန်းပေ ၈၅၃၄၆

ဧက ၁.၉၄၁

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

ဦးစိုးအောင်ကြည်

မြေတိုင်းဌာနခွဲ

မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား

အရပ် – ၅'၄"

သွေးအုပ်စု – ဘီ

ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား – [illegible]

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ – [illegible]

[illegible] (နိုင်)

အမှတ် – ၀၄၈၇၅၇

ရာသက် – [illegible]

အမည် – [illegible]

အဖအမည် – ဦး[illegible]

မွေးသက္ကရာဇ် – ၂.၁၁.၅၉

လူမျိုး – [illegible]

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ – [illegible]

ထုတ်ပေးသည့်အရာရှိ

အမည် – [illegible]

ရာထူး – [illegible]

[illegible]

[illegible]ကတ်ပြားအမှတ် – [illegible]

လက်ဝဲလက်မပုံ

အလုပ်အကိုင် – [illegible]

နေရပ်လိပ်စာ – [illegible]

ကိုင်ဆောင်သူလက်မှတ် – [illegible]

မှတ်ချက်။ (၁) [illegible] တစ်ပါး [illegible] ရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီး ဌာနမှူးရုံး ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

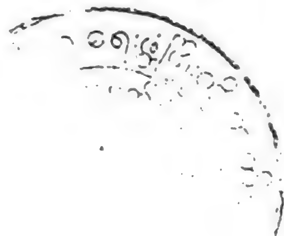
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် .... ၆၄၄ .... / ၁၉၉၄ - ၁၉၉၅

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ...... အမ် ကေ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ......

.... အား ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်
ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၄ ခုနှစ်၊ ...စက်တင်ဘာ... လ ၂၆ ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။



(သိင်္ဂီ တင်)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

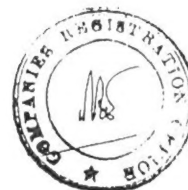
No. ....644........ of 1994 - 1995

I hereby certify that ...M. K COMPANY LIMITED...

.... *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this ......TWENTY SIXTH...... *day of* ...SEPTEMBER... *one thousand nine hundred and* ...NINETY FOUR...

([illegible])
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office



FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)
Return of allotment from the 1st day of October, 1997.
on the of 19 of the * M K COMPANY LTD
Made pursuant to Section 104(1)
Number of the shares allotted payable in cash ..... 2400 shares.
" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted Ks,24,000,000/-
" " " " .....
Amount paid or due and payable on each such share Ks,10,000/-
" " " " (Fully paid up)
Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash
Nominal amount of the ordinary shares so allotted ....
Amount to be treated as paid on each such share ....
The consideration for which such share have been allotted is as folllows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.
Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the 10th day of October, 1997

on the of 19 of the * M K COMPANY LTD

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... 2400 shares

" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted ..... Ks. 24,000,000/-

" " " " .....

Amount paid or due and payable on each such share ...Ks. 10,000/-

" " " " (Fully paid up)

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted .....

Amount to be treated as paid on each such share ....

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.



FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company M.K COMPANY LIMITED.

Presented by Daw Lwin (M.D)

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. Daw Lwin	Myanmar MMC-293870	No.33 & 34th and 83 & 84th Street, Koyandaw Bali Compound, Aung Myay Thar Zan Township, Mandalay.	Merchant	Managing Director
2. U San Myi[illegible]	Myanmar ES.007309	No. 148, Forest Street, Pyin Oo Lwin Township, Mandalay.	Merchant	Director
3. U Myint Aye	Myanmar ES-031031	No. 54, (C) Road, Pyin Oo Lwin Township, Mandalay.	Merchant	Director
4. Daw Myint Win Chin (a) Daw [illegible]ya Than	Myanmar ES-048859	No. 27, Mye Pat Road, Pyin Oo Lwin Township, Mandalay.	Merchant	Director
5. Daw Myint Win Lwin	Myanmar ES-048908	No. 134, 36th Street, (78th & 80th Street), Aung Myay Thar Zan Township Mandalay.	Merchant	Director
6. Daw Kyi Kyi May	Myanmar MMO-270026	No. 333, Pyay Road, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant	Director
7. Daw [illegible]ai Wai Myint	Myanmar 9/MaYaTa (Naing) 106699	No. 134, 36th Street (78th & 80th Street) Aung Myay Thar Zan Township, Mandalay.	Merchant	Director
8. U Myint Oo	Myanmar MMO-273444	No. 333, Pyay Road, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director/General Manager w.e.f. 31.10.96

NOTE: (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.
(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes"by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned"or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 21.10.96

Signature
Designation

U MYINT OO (KO PAUK)
GENERAL MANAGER
M.K. COMPANY LIMITED.

Presented for filing by: U MYINT OO

Names, Address and Description of Allotees

Name & N.R.C No	Address	Description	Number of Shares Allotted	
			Preference	Ordinary
1. Daw Lwin MMO-293870	33rd & 34th Street, and 83rd & 84th Street, Koyandaw Bali Compound, Aung Myay Thar Zan T/S Mandalay.	Merchant		300
2. U San Myint ES-007309	No.148, Forest Street, Pyin Oo Lwin Town-Ship, Mandalay.	Merchant		300
3. U Myint Aye ES-031031	54, C Road, Pyin Oo Lwin Township, Mandalay.	Merchant		300
4. Daw Myint Win Chin (a) Daw Mya Than ES-048859	27, Myo Pat Road, Pyin Oo Lwin Township, Mandalay.	Merchant		300
5. Daw Myint Win Lwin ES-048908	134, 36th Street, 78th & 80th Street, Aung Myay Thar Zan Township, Mandalay.	Merchant		300
6. Daw Kyi Kyi May MMO-27002[illegible]	No.333, Pyay Road, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant		300
7. Daw Wai Wai Myint 9/MaYaTa(Naing) 106699	134, 36th Street, 78th & 80th Street, Aung Myay Thar Zan Mandalay.	Merchant		300
8. U Myint Oo MMO-27344[illegible]	333, Pyay Road, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant		300
				2400

Signature

Date 10.10.97

U MYINT OO [illegible]
GEN[illegible]R